

## **Plan d'études de la Maîtrise universitaire en politique et management publics / Studienplan des Master in Public Management und Politik / Piano degli studi del Master in politica e management pubblico**

(Modifié en dernier lieu le 09.04.2019)

La base du Master PMP est constituée par le règlement d'études de la Maîtrise universitaire en politique et management publics - Master of Arts (MA) in Public Management and Policy du 24 juin 2010, modifié le 15 septembre 2014. Le règlement ainsi que ce plan d'études sont applicables pour tous les étudiants immatriculés dans les Universités partenaires à partir du 01.09.2019.

Ce plan d'étude est constitué des différents plans d'études partiels des institutions partenaires. Il contient en préambule des informations générales concernant le Master PMP. Les plans d'études partiels sont susceptibles de subir des modifications. Les mises à jour valables sont disponibles sur le site web <http://www.unil.ch/idheap/PMP> ou sur les sites des partenaires du Master PMP.

La désignation des fonctions et des titres dans le présent document s'applique indifféremment aux femmes et aux hommes.

---

Grundlage des Master PMP ist das Studienreglement über das Masterstudium in Public Management und Politik - Master of Arts (MA) in Public Management and Policy vom 24. Juni 2010, angepasst am 15. September 2014. Das Reglement und dieser Studienplan sind anwendbar für alle Studierenden, die auf den 01.09.2019 an einer Partneruniversität immatrikuliert sind.

Dieser Studienplan setzt sich aus den verschiedenen Teilstudienplänen der Partner Institutionen zusammen. Er enthält allgemeine Informationen zum Studiengang Master PMP. Die Partnerinstitutionen können ihre Teilstudienpläne ggf. anpassen. Die aktuell gültigen Fassungen sind auf der Website [www.pmp.unibe.ch](http://www.pmp.unibe.ch) oder auf den Websites der Partner des Master PMP ersichtlich.

Die Personenbezeichnungen in diesem Dokument beziehen sich auf beide Geschlechter.

---

Il Master PMP si fonda sul regolamento degli studi del Master in politica e management pubblico – Master of Arts (MA) in Public Management and Policy del 24 Giugno 2014, modificato il 15 Settembre 2014. Il regolamento, come pure il presente piano di studi, si applica a tutti gli studenti immatricolati presso gli Istituti partner a partire dal 01.09.2019.

Il presente piano di studi è costituito dai diversi piani di studio parziali degli Istituti partner. Contiene inoltre delle informazioni generali riguardanti il Master PMP. I piani di studio parziali sono soggetti a possibili modifiche. Gli aggiornamenti sono disponibili sul sito web [www.usi.ch/it/pmp](http://www.usi.ch/it/pmp) come pure sui siti dei partner del Master PMP.

La designazione delle funzioni e dei titoli indicati nel presente documento si riferisce indistintamente agli uomini e alle donne.

# Plan

1. But et informations générales / Ziel und allgemeine Informationen / Obiettivi ed informazioni generali	1
2. Objectifs pédagogiques du Master PMP/ Studienziele des Master PMP/ Obiettivi formativi del Master PMP	5
3. Plan d'études du site de Lausanne (Université de Lausanne) Annexes au plan d'études du site de Lausanne	8 10
4. Studienplan des Standortes von Bern (Universität Bern) Anhang zum Studienplan des Standortes Bern	18 22
5. Piano di studi parziale della sede di Lugano (Università della Svizzera Italiana) Allegato al piano di studi parziale della sede di Lugano	24 25
6. Annexe au Plan d'études commun :	
6.1 Intitulés officiels des orientations	26
6.2 Echelle comparative des notes mobilité	27

# 1. Informations générales

- |  |   |   |
|--|---|---|
| <p>1 La Maîtrise universitaire en politique et management publics (ci-après Master PMP) est un master en administration publique. Il se caractérise par son interdisciplinarité et son orientation à la fois académique et professionnalisante. Tant les cours que leur pédagogie valorisent ces caractéristiques. Ce programme est offert conjointement par les Universités de Berne (UNIBE), Lausanne (UNIL) et de la Suisse italienne (USI).</p>  | <p>Der Master in Public Management und Politik (nachfolgend Master PMP genannt) ist ein Masterstudien-gang im Bereich der öffentlichen Verwaltung. Er zeichnet sich durch seine Interdisziplinarität und seine akademische wie berufspraktische Ausrichtung aus. Die Auswahl und Durchführung der Lehrveranstaltungen tragen dem besondere Rechnung. Dieser Studiengang wird gemeinsam von den Universitäten Bern (UNIBE), Lausanne (UNIL) und der italienischen Schweiz (USI) angeboten.</p>                         | <p>Il Master (laurea magistrale) in politica e management pubblico (di seguito Master PMP) è un master rivolto al settore della pubblica amministrazione. È caratterizzato dall'approccio interdisciplinare e dal duplice orientamento, sia accademico sia professionale. I corsi e la didattica valorizzano queste caratteristiche. Questo programma è offerto congiuntamente dalle università di Berna (UNIBE), Losanna (UNIL) e della Svizzera italiana (USI).</p> |
| <p>2 Le Master PMP est un master de 120 crédits ECTS. Il est composé d'une première année interdisciplinaire de base (60 crédits ECTS) et d'une deuxième année durant laquelle l'étudiant choisit une orientation (30 crédits ECTS) et rédige un mémoire (30 crédits ECTS).</p>  | <p>Der Master PMP ist ein Master mit 120 ECTS. Er besteht aus einem interdisziplinären Grundstudium (60 ECTS) und einem zweiten Jahr, in welchem die Studierenden ein Fachgebiet auswählen (30 ECTS) und eine Masterarbeit schreiben (30 ECTS).</p>   | <p>Il Master PMP è un master di 120 crediti ECTS. E' composto da un primo anno di base (60 crediti ECTS) e da un secondo, anno durante il quale lo studente sceglie una specializzazione (30 crediti ECTS) e redige una tesi (30 crediti ECTS).</p>   |
| <p>3 La formation interdisciplinaire de base (première année) est donnée à Lausanne (UNIL), Berne (UNIBE) et à Lugano (USI). Elle vise à apporter les bases nécessaires à la compréhension de l'administration et de l'action publique.</p> <p>Ce programme comprend 5 modules :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Un module de science politique</li><li>▪ Un module d'économie publique</li><li>▪ Un module d'administration et de management publics</li><li>▪ Un module de droit</li><li>▪ Un module regroupant les séminaires et les méthodes de recherche.</li></ul> | <p>Das interdisziplinäre Grundstudium (erstes Studienjahr) wird in Lausanne (UNIL), Bern (UNIBE) und Lugano (USI) unterrichtet. Das Ziel ist es, die nötigen Grundkenntnisse und das Verständnis für die öffentlichen Verwaltungen zu vermitteln. Dieses Programm umfasst 5 Module:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Ein Modul Politikwissenschaften</li><li>▪ Ein Modul Volkswirtschaftslehre</li><li>▪ Ein Modul Management der öffentlichen Verwaltung</li><li>▪ Ein Modul Öffentliches Recht</li></ul> | <p>La formazione interdisciplinare di base (primo anno) è offerta a Losanna (UNIL), Berna (UNIBE) e Lugano (USI). Essa mira a fornire le basi necessarie per la comprensione della gestione e dell'azione pubblica..</p> <p>Tale programma comprende 5 moduli:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Scienze politiche</li><li>▪ Economia pubblica</li><li>▪ Amministrazione e management pubblico</li><li>▪ Diritto</li><li>▪ Metodologie di ricerca</li></ul> |

<p>4 Les institutions partenaires et, le cas échéant, d'autres institutions universitaires, proposent une ou plusieurs orientations à suivre durant la deuxième année de la formation. L'étudiant choisit librement une orientation parmi l'ensemble des orientations proposées dans les différents plans d'études partiels.</p> <p>Un minimum de 18 crédits ECTS doit être obtenu dans l'orientation. Les autres crédits ECTS peuvent être obtenus dans des cours librement choisis. Les partenaires fixent pour chaque orientation les cours obligatoires ainsi que la liste des cours à option.</p>	<p>▪ Ein Modul Interdisziplinäre Veranstaltungen und Forschungsmethodik</p> <p>Die Partnerinstitutionen und gegebenenfalls andere universitäre Institutionen bieten ein oder mehrere Fachgebiete an, die während dem zweiten Studienjahr zu belegen sind. Die Studierenden wählen ein Fachgebiet gemäss den verschiedenen Teilstudienplänen aus.</p> <p>Im gewählten Fachgebiet muss eine Mindestanzahl von 18 ECTS erlangt werden. Die übrigen Kreditpunkte können in frei gewählten Veranstaltungen erlangt werden. Die Partner legen für jedes Fachgebiet die obligatorischen Vorlesungen mit den entsprechenden Kreditpunkten sowie die Liste der Wahlfächer fest.</p>	<p>Gli Istituti partner e, all'occorrenza, altri istituti universitari, propongono una o più specializzazioni da seguire durante il secondo anno di formazione. Lo studente sceglie liberamente una specializzazione fra l'insieme delle specializzazioni proposte nei vari piani di studio parziali.</p> <p>Lo studente deve ottenere almeno 18 crediti ECTS nell'ambito dei corsi obbligatori di una specializzazione. Gli altri crediti ECTS possono essere ottenuti nell'ambito di corsi liberamente scelti. Gli istituti partner decidono per ogni percorso di specializzazione i corsi obbligatori come pure la lista dei corsi opzionali.</p>
<p>5 L'étudiant rédige un mémoire de recherche ou un mémoire de stage combiné à un stage. Tous les enseignants proposant des cours dans le Master PMP peuvent diriger les mémoires. Des informations complémentaires destinées aux étudiants sur les mémoires et les stages figurent dans un document séparé.</p>	<p>Die Studierenden verfassen eine Masterarbeit, die mit einem Praktikum verbunden werden kann. Alle Lehrkräfte, die Kurse im Rahmen des Master-PMP anbieten, können Masterarbeiten betreuen. Zusätzliche Informationen bezüglich Masterarbeiten und Praktika befinden sich in einem separaten Dokument.</p>	<p>Lo studente redige una tesi di ricerca oppure una tesi combinata ad uno stage. Tutti i docenti che tengono corsi all'interno del Master PMP possono essere relatori di tesi. Per maggiori informazioni in merito alle tesi ed agli stage si rinviano gli studenti ad un documento separato.</p>
<p>6 Les étudiants doivent acquérir au minimum 20 crédits ECTS dont les épreuves devront être présentées individuellement dans une autre langue nationale que celle du site de la première année. La reconnaissance de la composante linguistique est subordonnée à une maîtrise terminologique et grammaticale suffisante. Les dérogations sont prévues dans l'art, 14 al. 7 du Regl. du Master PMP.</p>	<p>Die Studierenden müssen mindestens 20 ECTS-Kreditpunkte für individuelle Leistungskontrollen in einer anderen Landessprache als derjenigen des Studienorts des ersten Jahres erwerben. Dazu müssen die Studierenden über gute Sprachkenntnisse hinsichtlich terminologischer und grammatikalischer Ausdrucksweise verfügen. Die Ausnahmen sind im Art. 14. Abs. 7 des Studienreglements Master PMP festgehalten.</p>	<p>Gli studenti sono tenuti ad acquisire un minimo di 20 crediti ECTS i cui esami devono essere sostenuti individualmente in una lingua diversa da quella della sede in cui ha effettuato il primo anno..Il riconoscimento della componente linguistica presuppone competenze terminologiche e grammaticali di livello sufficiente. Le deroghe sono previste dall'art 14 cpv. 7 del Regolamento Master PMP.</p>

<p>7 Pour l'orientation, les étudiants s'inscrivent dans l'institution partenaire correspondante et, si nécessaire, aux cours proposés. Ils tiennent compte des délais et modalités spécifiques de l'institution dans laquelle ils suivent l'orientation. Ils informent cependant le délégué responsable du site sur lequel ils sont immatriculés du choix de leur orientation au plus tard au début du semestre. Ils sont responsables de communiquer au délégué responsable du site sur lequel ils sont immatriculés les crédits obtenus dans d'autres institutions en veillant à fournir à cet effet toutes les informations nécessaires [év. détails].</p> <p>L'inscription au mémoire s'effectue dans l'Université dans laquelle l'étudiant est immatriculé selon les règles propres à l'institution et mentionnées dans les plans d'études partiels.</p> <p>Les modalités et les critères d'évaluation sont dépendants de l'Institution à laquelle est rattaché le Directeur de mémoire.</p>	<p>Für das Fachgebiet schreiben sich die Studierenden in der entsprechenden Partnerinstitution ein, und falls nötig auch in die angebotenen Kurse. Sie beachten die Fristen und spezifischen Modalitäten der Institution, in welcher sie das Fachgebiet verfolgen. Sie informieren jedoch den verantwortlichen Delegierten des Standorts, in welchem sie immatrikuliert sind, über die Wahl ihres Fachgebietes bis spätestens zu Semesterbeginn. Sie sind dafür besorgt, dem verantwortlichen Delegierten ihres Immatrikulationsstandortes, die in anderen Institutionen erzielten Kredite mitzuteilen und achten dabei darauf, sämtliche dazu nötigen Informationen zu liefern.</p> <p>Die Einschreibung für die Masterarbeit erfolgt an der Universität, an welcher der Student immatrikuliert ist, gemäß den institutionseigenen und in den Teilstudienplänen vermerkten Regeln.</p> <p>Die Einschreibung bzw. Modalitäten der Arbeit und die Kriterien für die Beurteilung richten sich nach den Anforderungen der Fakultät der verantwortlichen Lehrperson.</p>	<p>Per quanto riguarda la specializzazione, gli studenti si iscrivono presso l'Istituto partner corrispondente e, se necessario, ai corsi proposti. Tengono conto delle scadenze e delle modalità specifiche dell'Istituto nella quale seguono la specializzazione. Sono tenuti tuttavia ad informare il delegato responsabile della sede in cui sono immatricolati, riguardo alla scelta della specializzazione al più tardi entro l'inizio del semestre. Sono responsabili di comunicare al delegato responsabile della sede in cui sono immatricolati i crediti ottenuti presso altre istituzioni curandosi di fornire a questo proposito tutte le informazioni necessarie.</p> <p>Il deposito del progetto di tesi si effettua nell'università presso la quale lo studente è immatricolato secondo le regole proprie dell'Istituto e menzionate nel piano di studi parziale.</p> <p>Le modalità del lavoro e i criteri di valutazione dipendono dall'Istituto al quale appartiene il Direttore di tesi.</p>
<p>8 Le délégué responsable du Master PMP de chaque site détermine dans les annexes aux plans d'études partiels ou dans le cadre de l'approbation des plans d'études individuels les cours que doivent suivre les étudiants admis au sens de l'art. 7 al. 2 du règlement (étudiants de-</p>	<p>Der verantwortliche Delegierte des Master-PMP jeden Standorts bestimmt in den Teilstudienplänen oder im Rahmen der Genehmigung des individuellen Studienplanes jene Kurse, welche die im Sinne des Art. 7, Abs. 2 des Reglements zugelassenen Studenten (Stu-</p>	<p>Il delegato responsabile del Master PMP di ogni sede determina negli allegati ai piani di studi parziali o nell'ambito dell'approvazione dei piani di studio individuali i corsi che devono seguire gli studenti ammessi ai sensi dell'art. 7 al.2 del regolamento (studenti che</p>

vant accomplir un programme de mise à niveau d'un maximum de 18 crédits ECTS).

Les étudiants admis au sens de l'art. 7 al. 3 et 4 et devant accomplir un programme préalable suivent en principe une année de programme de bachelor d'une des disciplines de référence.

- 9 Un étudiant ayant antérieurement reçu une formation de niveau master reconnue dans un domaine d'études proche de ceux du Master PMP peut obtenir des équivalences auprès de l'autorité compétente. Il doit fournir à cet effet une attestation des crédits obtenus ainsi que des informations précises quant aux cours concernés (curriculum ou plan du cours).

dierende, die ein Aufbaustudium von maximal 18 ECTS zu absolvieren haben) besuchen müssen.

Studierende, die nach Art. 7 Abs. 3 und 4 zugelassen sind und ein vorausgehendes Programm absolvieren müssen, besuchen grundsätzlich ein Jahr eines Bachelorprogramms in einer anerkannten Fachrichtung.

Studierende, die zuvor eine Ausbildung auf einem dem Master-PMP nahen und auf Masterniveau anerkannten Studienbereich erhalten haben, können bei der zuständigen Stelle um Anerkennung der Gleichwertigkeiten ersuchen. Sie müssen dazu eine Bestätigung der erzielten ECTS sowie präzise Informationen bezüglich der betreffenden Kurse abgeben (Curriculum oder Studienblatt).

devono completare un programma di studi di "omogenizzazione" debiti formativi – per un massimo di 18 crediti ECTS).

Gli studenti ammessi ai sensi dell'art. 7 a. 3 e 4 che devono completare un programma preliminare, seguono in linea di principio i corsi previsti dal programma di bachelor di una delle discipline di riferimento.

Nel caso in cui lo studente abbia precedentemente completato una formazione di livello master riconosciuta in un ambito di studi simile a quella del Master PMP, può ottenere dei riconoscimenti presso l'autorità competente. Deve in tal caso fornire un certificato dei crediti ottenuti come pure le informazioni precise riguardanti tali corsi (curriculum o piano dei corsi).

## 2. Objectifs pédagogiques du Master PMP

### 1. *Connaissance et compréhension*

Le Master PMP a comme objectif principal de former les futurs cadres du secteur public et parapublic. Les diplômés maîtrisent les enjeux et problèmes des principales disciplines de référence du Master (droit public, économie publique, management public, science politique), et savent les mobiliser conjointement en lien avec l'action publique. Le fait de suivre une orientation et la rédaction d'un mémoire de fin d'études leur permettent en outre d'approfondir leurs connaissances de manière ciblée. A la fin du Master, les diplômés :

- 1.1. Maîtrisent les concepts-clé de l'ensemble des disciplines de référence du Master et sont capables d'en définir les problèmes et enjeux ;
- 1.2. Ont une connaissance approfondie d'un domaine, d'une discipline et/ou d'une problématique en lien avec l'action publique ;
- 1.3. Saisissent les enjeux et tendances actuels du secteur public et parapublic, aux niveaux communal, cantonal et fédéral, dans leur contexte européen et international.

### 2. *Application des connaissances*

Le Master PMP se distingue par son orientation à la fois académique et professionnalisante. Ses diplômés sont formés à l'application de leurs connaissances théoriques à des contextes et cas concrets. A la fin du Master, ils sont capables :

- 2.1. D'analyser les problèmes publics de manière multidisciplinaire ;
- 2.2. D'apporter un point de vue synthétisant les différentes disciplines de référence du Master ;
- 2.3. De travailler dans un contexte multilingue.

### 3. *Capacité de se former un jugement*

Les diplômés du Master PMP sont capables d'exprimer des avis théoriquement et empiriquement fondés en mettant à profit leurs connaissances multidisciplinaires et leur connaissance des secteurs public et parapublic.

### 4. *Capacités de communication*

Les diplômés du Master PMP sont capables de communiquer clairement, à des publics spécialisé et non spécialisé, leurs conclusions ainsi que les connaissances et principes sous-jacents. Ils auront en outre fourni la preuve de connaissances linguistiques dans au moins deux langues, en principe nationales.

### 5. *Capacités d'apprentissage en autonomie*

Les diplômés du Master PMP possèdent les bases méthodologiques et les stratégies d'apprentissage qui leur permettent de :

- 5.1. Acquérir et appliquer les connaissances et données nécessaires à l'analyse et à la solution de problèmes publics concrets ;
- 5.2. Poursuivre leurs études au niveau doctoral dans les disciplines de référence du Master ;
- 5.3. Maîtriser les outils nécessaires pour le travail dans le secteur public et parapublic.

---

## 2. Obiettivi formativi del Master PMP

### 1. *Conoscenze*

Il Master PMP ha quale obiettivo principale quello di formare i futuri quadri per il settore pubblico e parapubblico. I laureati padroneggiano le questioni e i problemi delle principali discipline di riferimento del Master (diritto pubblico, economia pubblica, management pubblico, scienze politiche), e sanno mobilitarle congiuntamente e in relazione con l'azione pubblica. Il fatto di seguire un percorso di specializzazione e di redigere una tesi finale consente loro inoltre di approfondire le conoscenze in modo mirato. Alla fine del Master i laureati:

- 1.1 Padroneggiano i concetti chiave dell'insieme delle discipline di riferimento del Master e sono capaci di definirne i problemi e le questioni;
- 1.2 Hanno una conoscenza approfondita di un settore, di una disciplina e/o di una problematica relativa all'azione pubblica;
- 1.3 Prendono conoscenza delle questioni e delle tendenze attuali del settore pubblico e parapubblico, a livello comunale, cantonale e federale, nel loro contesto europeo e internazionale.

## **2. Applicazione delle conoscenze**

Il Master PMP si distingue con la specializzazione accademica e professionalizzante. I laureati sono formati per l'applicazione delle conoscenze teoriche acquisite in contesti e casi concreti. Al termine del Master sono capaci di:

- 2.1 Analizzare i problemi pubblici in maniera multidisciplinare;
- 2.2 Fornire un punto di vista comprensivo delle differenti discipline di riferimento del Master;
- 2.3 Lavorare in un contesto plurilingue.

## **3. Capacità di giudizio**

I laureati Master PMP sono capaci di esprimere opinioni teorici e empirici fondati, mettendo in pratica le conoscenze multidisciplinari acquisite del settore pubblico e parapubblico.

## **4. Capacità comunicative**

I laureati Master PMP sono capaci di comunicare in modo chiaro, a pubblici di specialisti e non, le loro considerazioni e le conoscenze e principi sottostanti.

Potranno inoltre esprimere tali considerazioni e conoscenze in almeno due lingue, in linea di principio nazionali.

## **5. Capacità di apprendimento**

I laureati Master PMP posseggono le basi metodologiche e le strategie d'apprendimento che consentono loro di :

- 5.1 Acquisire e applicare le conoscenze e i dati necessari per l'analisi e la soluzione di problemi pubblici concreti;
- 5.2 Proseguire i loro studi a livello dottorale nelle discipline di riferimento del Master;
- 5.3 Padroneggiare gli strumenti necessari per il lavoro nel settore pubblico e parapubblico.

---

## **2. Studienziele des Master PMP**

### **1. Kenntnisse und Verständnis**

Der Master PMP will die künftigen Kader der öffentlichen und halböffentlichen Verwaltungen der Schweiz ausbilden. Die Studierenden lernen die Zusammenhänge und Probleme der Fachrichtungen des Master PMP kennen (Öffentliches Recht, Volkswirtschaftslehre, Public Management, Politikwissenschaft) und können die erworbenen Kenntnisse in die Praxis des öffentlichen Sektors umsetzen. Indem die Studierenden ein Fachgebiet wählen und eine Masterarbeit verfassen, können sie ihre Kenntnisse gezielt vertiefen. Die Studierenden des Master PMP

- 1.1 beherrschen die Schlüsselkompetenzen der Fachrichtungen des Master PMP und können Probleme und Fragen erkennen,
- 1.2 haben vertiefte Kenntnisse eines Fachbereichs, und/oder einer Problemstellung im Zusammenhang mit der öffentlichen Verwaltung
- 1.3 kennen die Zusammenhänge und die aktuellen Tendenzen der öffentlichen und halböffentlichen Verwaltung, auf kommunaler, kantonaler und eidgenössischer Ebene sowie ihre jeweiligen europäischen und internationalen Verbindungen.



## **2. Anwendung der Kenntnisse**

Der Master PMP zeichnet sich durch seine akademische wie berufspraktische Ausrichtung aus. Die Studierenden erkennen die Zusammenhänge ihrer erworbenen theoretischen Kenntnisse und können diese an praktischen Fällen anwenden. Nach Absolvierung des Masterstudiums können die Studierenden

- 2.1 Probleme des öffentlichen Sektors multidisziplinär analysieren,
- 2.2 Verbindungen zwischen den verschiedenen Fachrichtungen des Master PMP erkennen,
- 2.3 In einem mehrsprachigen Umfeld arbeiten.

## **3. Meinungsbildung**

Die Studierenden des Master PMP können sich aufgrund ihrer erlernten multidisziplinären Kenntnisse im öffentlichen und halböffentlichen Sektor in theoretischer und praktischer Hinsicht eine eigene Meinung bilden.

## **4. Kommunikationsfähigkeiten**

Die Studierenden des Master PMP können ihre Meinung gegenüber Fachpersonen und anderen hinsichtlich Theorie und Praxis klar kommunizieren sowie ihre Herleitung und Folgerungen begründen. Im Weiteren weisen sie sich über Mehrsprachigkeit aus, indem sie sich in mindestens zwei Sprachen (grundsätzlich zwei Landessprachen) ausdrücken können.

## **5. Selbstständige Lernkompetenz**

Die Studierenden des Master PMP verfügen über methodische Grundkenntnisse und Fähigkeiten, welche ihnen ermöglichen,

- 5.1. sich Kenntnisse anzueignen und Grundlagen zu erheben, um die Analyse eines konkreten Problems des öffentlichen Sektors vorzunehmen und einen Lösungsvorschlag auszuarbeiten,
  - 5.2. ein Doktorats Studium im Bereich der Verwaltungswissenschaft zu absolvieren,
  - 5.3. im öffentlichen und halböffentlichen Sektor zu arbeiten, indem sie die notwendigen Grundlagen anwenden.
-

### 3. Plan d'études du site de Lausanne (Université de Lausanne)

#### (1) Domaine de validité

Ce plan d'études partiel s'applique à tous les étudiants qui sont immatriculés à l'Université de Lausanne dans le Master PMP.

#### (2) Structure du Master PMP

La structure du Master PMP se présente comme suit :

Formation interdisciplinaire de base	60 ECTS	1 <sup>ère</sup> an- née
Formation complémentaire : choix d'une orientation	30 ECTS	an-
Mémoire ou mémoire avec stage	30 ECTS	2 <sup>ème</sup> année
<b>Master PMP</b>	<b>120 ECTS</b>	

#### (3) Formation interdisciplinaire de base (première année d'études)

La première année vise à établir les fondements interdisciplinaires de l'administration publique.

Au cours de la 1<sup>ère</sup> année, quatre disciplines d'égale importance sont enseignées : la science politique, le management public, le droit public et l'économie publique. Un cours de méthodologie ainsi que des séminaires thématiques figurent également au programme.

L'ensemble des cours de la 1<sup>ère</sup> année est obligatoire et mène à l'acquisition de 60 crédits ECTS.

Les crédits ECTS de la première année sont séparés en 5 modules :

- un module de sciences politiques (10.5 ECTS)
- un module d'économie publique (10.5 ECTS)
- un module d'administration et de management publics (12 ECTS)
- un module de droit (12 ECTS)
- un module de méthodologie et de séminaires : 2 séminaires obligatoires sur 4 séminaires proposés à choix (15 ECTS).

La liste des cours avec leur intitulé, le nombre de crédits ECTS, l'enseignant responsable, la forme du cours, le mode d'évaluation et la langue d'enseignement figurent dans les annexes à ce plan d'études partiel.

Les examens ont lieu en principe au plus tard à la fin du semestre qui suit le semestre durant lequel l'enseignement est dispensé (art. 15 al 4 du Reg.). En principe, une seule session de rattrapage est organisée durant la session d'août. Si l'étudiant renonce à s'y présenter sans juste motif, il renonce par la même occasion définitivement à sa deuxième tentative, malgré l'échec définitif qui pourrait éventuellement s'en suivre.

#### **(4) Orientations**

Au cours de la 2<sup>ème</sup> année, l'étudiant choisit une orientation parmi l'ensemble des orientations proposées par les partenaires et figurant dans ce plan d'études. L'étudiant suit les règles et directives spécifiques de l'institution proposant l'orientation choisie.

Trois orientations sont proposées sur le site de Lausanne : les orientations « Transformation et innovation dans le secteur public » et « Public Finance and Economics », dispensées par la Faculté de droit, des sciences criminelles et d'administration publique, ainsi que l'orientation « Gouvernance Internationale et Administration Publique » dispensée par la Faculté des sciences sociales et politiques et la Faculté de droit, des sciences criminelles et d'administration publique.

Les détails des cours obligatoires et des cours à choix pour les trois orientations sont mentionnés dans l'annexe au plan d'études partiel du site de Lausanne.

#### **(5) Mémoire**

Au cours de la 2<sup>ème</sup> année, l'étudiant rédige un mémoire donnant droit à 30 crédits ECTS. Il a le choix entre un mémoire de recherche ou un mémoire lié à un stage.

Seuls les étudiants ayant préalablement acquis les 60 crédits ECTS de la formation interdisciplinaire de base sont autorisés à présenter leur mémoire. Le mémoire est déposé en principe dans les 9 mois suivant le dépôt du sujet.

L'étudiant qui rédige un mémoire de recherche doit proposer un sujet qui doit être approuvé par un professeur du Master PMP ou par un autre enseignant, titulaire d'un doctorat, agréé par le délégué responsable.

L'étudiant qui désire effectuer un mémoire lié à un stage doit en faire la demande préalable auprès du délégué responsable au Master PMP. Cette demande contiendra le thème de son mémoire de stage, le nom de l'enseignant responsable pressenti pour sa supervision ainsi que le nom de l'administration qui s'est déclarée prête à l'accueillir en stage (en principe une organisation publique ou para-publique). La durée de référence du stage est de trois mois (à 100%). Dans tous les cas, le stage ne peut pas être inférieur à un mois ou dépasser 6 mois.

Les exigences scientifiques du mémoire de recherche et de stage sont identiques. En particulier, le mémoire lié à un stage n'est pas un simple rapport de stage mais une étude scientifique qui doit porter sur un problème ou sur un enjeu pratique défini en relation avec l'organisation dans laquelle s'effectue le stage.

L'étudiant ayant déposé son mémoire doit le défendre devant une commission comprenant l'enseignant responsable et au moins un expert. L'expert est choisi en principe parmi les enseignants du Master PMP. Tout autre choix doit être agréé par le délégué responsable du Master PMP. En cas de mémoire lié à un stage, un membre de l'organisation dans laquelle le stage a été effectué peut participer à la commission avec voix consultative.

Le mémoire et sa défense sont évalués conjointement. Une note égale ou supérieure à 4 donne droit aux 30 crédits ECTS. Si la note est inférieure à 4, l'enseignant responsable peut demander à l'étudiant une version révisée. L'étudiant doit la rendre au plus tard six mois après la notification de l'échec.

#### **(6) Master à temps partiel**

Le cursus d'études d'un étudiant inscrit en Maîtrise universitaire en politique et management publics à temps partiel, au sens de la Directive 3.12 de la Direction en matière d'études à temps partiel (50%) pour les maîtrises universitaires, est le même que celui d'un étudiant inscrit en Maîtrise universitaire à temps plein. Les délais d'études sont cependant aménagés de manière à permettre de réaliser les études en 10 semestres au maximum. Pour le reste, le Règlement d'études du programme s'applique.

#### **(7) Mobilité**

Les notes obtenues et transmises par d'autres Institutions selon une échelle différente que l'échelle usuelle de l'UNIL (note allant de 1 à 6, la meilleure note étant 6 et les fractions au ¼ de point étant admises selon l'art. 14 al. 6 du Regl. du MPMP) sont converties selon l'échelle comparative en annexe (Point 6.2) du PE. Ladite échelle comparative a été validée par la Commission de l'Enseignement de l'Idheap, autorité en la matière.

## Annexes au plan d'études du site de Lausanne

Remarque générale : des modifications peuvent intervenir quant aux professeurs chargés des enseignements, à la forme des cours, à la langue d'évaluation et au semestre durant lequel l'enseignement est donné. D'éventuelles modifications ainsi que le mode d'évaluation du cours sont communiqués par le professeur responsable au début du semestre.

### 1. Liste des cours de la première année\*

Mod.	Cours	Créd. ECTS	Prof.	Forme	Langues d'éval.	SA/SP
Sciences politiques	Décisions et politiques publiques	4.5	M. Maggetti	Cours / exerc.	F I E	SA
	Politique et institutions suisses	3	A. Ladner	Cours / exerc.	F D E	SA
	Internationalisation des politiques publiques	3	F. Trifa - Jürje	Cours / exerc.	F E	SP
Administration et Management publics	Administration publique comparée	4.5	J.-P. Trein	Cours / exerc.	F D E	SA
	Management public	4.5	O. Glassey	Cours / exerc.	F D E	SA
	Gestion des ressources humaines publique	3	D. Giauque	Cours / exerc.	F D E	SP
Droit	Droit administratif	3	A. Previtali	Cours / exerc.	F D I	SP
	Législation	3	S. Weerts	Cours / exerc.	F E	SA
	Droit constitutionnel	3	S. Weerts	Cours / exerc.	F E	SA
	Droits fondamentaux	3	G. Chatton	Cours / exerc.	F	SP
Economie publique	Economie publique et budgets publics	3	L. Athias N. Soguel	Cours / exerc.	F D E	SP
	Economie suisse	3	S. Gaillard/ D. Baumberger	Cours / exerc.	F	SP
	Economie et politiques publiques	4.5	L. Athias	Cours / exerc.	F D E	SA
Méthodes de recherche et séminaires (2 séminaires oblig. sur 4) à choix	Méthodes de recherche	6	T. Mettler	Cours / exerc.	F D E	SP
	Séminaire 1 (obligatoire à choix)	3	Ph. Vallat	Sém.	F	SA
	Séminaire 2 (obligatoire à choix)	3	S.Nahrath	Sém.	F D E	SP
	Séminaire 3 (obligatoire à choix)	3	B. Haering	Sém.	F D	SP
	Séminaire 4 (obligatoire à choix)	3	L. Meyer	Sém.	F D	SA
	Cours évaluation	3	P. Bundi	tbd	tbd	SP

#### \*(sous réserve de modifications)

Abréviations : SA : semestre d'automne/ SP : semestre de printemps - F = Français / D = Deutsch / I = Italiano / E = English – NN : non nommé – tbd : à définir

## 2. Liste des cours des orientations proposées sur le site de Lausanne (2<sup>ème</sup> année)

### 2.1 Orientation « Transformation et innovation dans le secteur public »

Le secteur public doit constamment s'adapter aux évolutions du contexte social et économique. Il doit faire face à des mutations sociétales profondes (vieillesse, migrations) intégrer les nouvelles technologies et répondre aux attentes des citoyen-ne-s. Cette évidence se heurte souvent à des obstacles d'ordre juridique, culturel et politique. Le résultat est que les administrations et les politiques publiques souffrent souvent d'une grande inertie.

Les cours de cette orientation problématisent la question du changement dans le secteur public. Comment peut-on transformer une politique publique ? Comment suscite-t-on l'adhésion des collaborateur-ice-s à une démarche de modernisation ? Peut-on changer les objectifs d'une politique ? Quelles structures sont plus propices à l'innovation ?

Ces questions, et d'autres, sont traitées sous les angles du management et de l'analyse des politiques publiques dans des enseignements qui privilégient des méthodes participatives (jeux de rôle, études de cas).

L'étudiant doit choisir des enseignements obligatoires de l'orientation pour un total de 18 crédits (Tableau 2.1).

Par ailleurs, il doit obtenir 12 crédits à choix dans des enseignements qu'il peut choisir :

- dans la liste des enseignements obligatoires des autres orientations (Tableaux 2.2 et 2.3)
- dans la liste des enseignements à choix mentionnés au point 2.4
- dans la liste des cours ouverts par l'UNIBE et l'USI

**Tableau 2.1 : Enseignements obligatoires de l'orientation « Transformation et innovation dans le secteur public »**

	Cours	Créd. ECTS	Prof.	Lieu	Forme	Langues d'évaluation	SA/SP
<b>Cours obligatoires (18 crédits)</b>	Digital government transformation	3	T. Mettler	IDHEAP	Cours	F D E	SA
	Valorisation du capital humain dans les processus de transformations publiques	3	Y. Emery	IDHEAP	Cours	F D E	SA
	Transforming social welfare institutions	3	G. Bonoli	IDHEAP	Cours	F D E I	SA
	Innovation dans le secteur public	3	A. Wyden	IDHEAP	Cours	F	SA
	Managing diversity: from migration to integration policy	3	F. Fossati	IDHEAP	Cours	E F D I	SA
	Analyse des politiques de transition écologique	3	S. Nahrath	IDHEAP	Cours	F D E I	SA

\*(sous réserve de modifications)

## 2.2 Orientation « Public Finance and Economics » (PFE)

The main objective of the PFE Program is to offer students a consistent program providing them with the conceptual understanding and technical competences to deliver the necessary normative solutions to the main challenges the public sector is currently facing. A more specific objective is also to train them to use quantitative methods that are essential to that aim. It moreover equips students with the skills and knowledge required to pursue doctoral studies.

The teaching language is by and large English.

L'étudiant doit choisir des enseignements obligatoires de l'orientation pour un total de 18 crédits (Tableau 2.2).

Par ailleurs, il doit obtenir 12 crédits à choix dans des enseignements qu'il peut choisir :

- dans la liste des enseignements obligatoires des autres orientations (Tableaux 2.1 et 2.3)
- dans la liste des enseignements à choix (Tableau 2.4)
- dans la liste des cours ouverts par l'UNIBE et l'USI

**Tableau 2.2 : Enseignements obligatoires de l'orientation Public Finance and Economics\***

	Cours	Créd. ECTS	Prof.	Lieu	Forme	Langues d'évaluation	SA/SP
<b>Cours obligatoires (18 ecjs)</b>	Introduction to applied econometrics	3	Ch. Grigoriou	IDHEAP	Séminaire	E	SA
	Contract economics and organization of public services	3	L. Athias	IDHEAP	Cours	E	SA
	Econometrics of Panel Data	3	Ch. Grigoriou	IDHEAP	Cours	E	SA
	Fiscal Federalism and Equalization	3	M. Köthenbürger	IDHEAP	Cours	E	SA
	Economics of education	3	S. Burgess	IDHEAP	Cours	E	SA
	Fiscal Policy	3	N. Soguel	IDHEAP	Cours	E	SA

\*(sous réserve de modifications)

## 2.3 Orientation « Gouvernance Internationale et Administration Publique» (GIAP)

Vous êtes intéressés par la question de la gouvernance et régulation internationale, par le rôle des institutions internationales (agences intergouvernementales, organisations internationales, ONG, etc.) dans le développement de politiques publiques, ainsi que par les réponses nationales (p.ex. fédérales et cantonales) aux défis internationaux. Cette orientation vise, précisément, à traiter ces problématiques, et d'autres encore. En effet, le management public et la conduite des politiques publiques sont de plus en plus confrontés à des processus d'internationalisation et la dimension internationale, voire globale, est désormais incontournable pour l'action publique. Les enseignements de cette orientation fournissent les outils analytiques ainsi que les compétences pratiques indispensables pour appréhender cette imbrication inéluctable entre le niveau international et le niveau national. D'une part, on se focalisera sur le fonctionnement et l'impact des institutions et des acteurs inter- et transnationaux (tels que les organisations internationales, l'Union Européenne, les réseaux de régulateurs) sur les systèmes politico-administratifs domestiques. D'autre part, on examinera comment les décideurs et les administrations publiques nationales façonnent, répondent, s'adaptent ou résistent aux dynamiques d'internationalisation et aux défis qui en découlent (p.ex. par rapport à la gestion du personnel, la régulation des marchés, les risques sociaux et environnementaux, etc.). Les enseignements se caractérisent par une démarche interactive et participative qui implique également la présence de plusieurs intervenants externes. Cette orientation s'adresse particulièrement aux personnes qui visent des occupations de spécialiste ou de cadre dans les administrations publiques au niveau local, cantonal, régional, national ou européen ; les organisations internationales ; les ONGs ; les entreprises publiques et parapubliques – notamment en lien avec des enjeux influencés par ou influençant les dynamiques d'internationalisation. Elle est aussi pertinente pour les personnes souhaitant poursuivre une carrière académique ou dans le domaine du conseil au secteur public.

L'étudiant doit choisir des enseignements obligatoires de l'orientation pour un total de 18 crédits. (Tableau 2.3).

Par ailleurs, il doit obtenir 12 crédits à choix dans des enseignements qu'il peut choisir :

- dans la liste des cours conseillés fournie ci-dessous (deuxième partie du tableau 2.3)
- dans la liste des enseignements obligatoires des autres orientations (Tableaux 2.1 et 2.2)
- dans la liste des enseignements à choix (Tableau 2.4)
- dans la liste des cours ouverts par l'UNIBE et l'USI

**Tableau 2.3 : Enseignements de l'orientation Gouvernance Internationale et Administration Publique \***

	Cours	Créd. ECTS	Prof.	Lieu	Forme	Langues d'évaluation	SA/SP
<b>Cours obligatoires (18 crédits)</b>	Public administration and international regulation	6	M. Maggetti	UNIL	Cours	F E I	SA
	Transnational private governance	3	Ch. Ewert**	UNIL	Cours	E	SA
	European governance and Europeanization	3	E. Mathieu	UNIL	Cours	E	SA
	Managing regulation in modern government	3	L. Allio	UNIL	Cours	F E I	SA
	Les acteurs politico-administratifs face au changement	3	D. Giauque	IDHEAP	Cours	F E D	SA

\*\* Supplément de I. Papadopoulos

\*(sous réserve de modification)

## 2.4 Liste des cours à choix

L'étudiant doit choisir des enseignements obligatoires de l'orientation pour un total de 18 crédits.

Par ailleurs, il doit obtenir 12 crédits à choix dans des enseignements qu'il peut choisir :

- dans la liste des enseignements à choix mentionnés ci-après (Tableau 2.4)
- dans la liste des enseignements obligatoires ou conseillés des autres orientations (Tableaux 2.1, 2.2, 2.3)
- dans la liste des cours ouverts par l'UNIBE et l'USI

**Tableau 2.4 : Cours à choix\***

	Cours	Créd. ECTS	Prof.	Lieu	Forme	Langues d'éval.	SA/SP
	Communication publique	3	A. Ladner & A. Wyden	IDHEAP	Cours	TBD	SA
	Marketing territorial	3	Ch. Alaux	IDHEAP	Séminaire	Cours 1ere et 2ème	SA
	Construire un bon mémoire en administration publique	3	A. Ladner/ Ecole doctorale Idheap	IDHEAP	Séminaire	F E D	SA
	Surmonter les incohérences de l'action publique	3	S. Boisseaux	IDHEAP	Séminaire	F D E	SA
	Professionalisation de la participation et de l'expertise	6	Y. Sintomer/ J. Talpin	UNIL	Cours	F	SA
	Gouvernance de la mondialisation	9	R. Kunz	UNIL	Cours	F	SP
	Inégalités, travail et carrière	9	D.Oesch/ A. Tawfik	UNIL	Cours	F	SP
	Economie politique de la mondialisation	9	J.-C. Graz	UNIL	Cours	F	SA
	Elites et pouvoirs	6	S. Ginalski/ A. Mach	UNIL	Cours	F	Annuel
	Politique européenne	6	E. Mathieu	UNIL	Cours	F	SA
	Droit de l'environnement	6	A.C. Favre	UNIL	Cours	F	SP
	Droit des relations Suisse - Union européenne	6	F. Maiani	UNIL	Cours	F	SP
	Droit administratif approfondi	3	A.C. Favre	UNIL	Cours	F	SP
	Droit de l'énergie en Droit suisse et en droit de l'UE	6	NN	UNIL	Cours	F	SA



	Aménagement du territoire et police des constructions	6	B. Bovay	UNIL	Cours	F	SP
	Droit des étrangers	6	M. Nguyen	UNIL	Cours	F	Annuel
	Contrôle de l'administration publique A	6	R. Audria	UNIGE	Cours	F	SP
	Contrôle de l'administration publique B	6	R. Audria	UNIGE	Cours	F	SA
	Gouvernance des régimes de sécurité sociale/ Gestion et administration de la sécurité sociale	6	S. Rossini	UNIGE	Cours	F	SA
	Management de la santé	6	I. Bolgiani	UNIGE	Cours	F	SP
	Economie de la santé	6	R. Crivelli	UNIGE	Cours	F	SA

\*(sous réserve de modifications ou suppressions de la part des Facultés détentrices)

### 3. Programme de mise à niveau

Deux types de mise à niveau sont à distinguer sur la base de l'art. 7 al.2 et de l'art. 7 al.3 et 4 du règlement du Master PMP :

a) Mise à niveau sur la base de l'art. 7 al.3 et 4 :

Programme à choix pour un maximum de 60 ECTS :

- Programme de mise à niveau en science politique, cours Bachelor de la Faculté de SSP.
- Programme de mise à niveau en droit, cours Bachelor de la Faculté FDCA.
- Programme de mise à niveau économie/ management, cours de Bachelor de la Faculté des HEC.

*Les programmes sont dépendants des Facultés détentrices des cours et peuvent subir certains changements ou présenter des chevauchements d'horaires. Les étudiants sont responsables de s'inscrire aux cours et aux examens selon les règles en vigueur dans la Faculté où est donné le cours.*

#### Conditions de réussite du programme de mise à niveau

Selon conditions des Facultés concernées. En l'absence de conditions, une évaluation est considérée comme réussie si la note de l'examen, du contrôle continu ou d'une autre prestation est au minimum égale à 4.

Pour chaque épreuve dont la note n'est pas acquise, l'étudiant a droit à une seconde et dernière tentative.

Le programme de mise à niveau (préalable) est considéré comme réussi si l'étudiant obtient une moyenne pondérée par le nombre de crédits attachés à chaque enseignement égale ou supérieure à 4, avec au maximum une note acquise inférieure à 4.

b) Mise à niveau sur la base de l'art. 7 al. 2 :

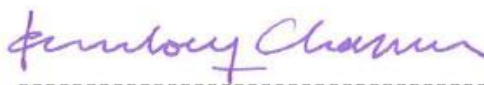
Domaine	Cours	Crédits
Sciences politiques	Introduction à la science politique – NN	6 ECTS
Economie	Introduction à l'économie – NN	6 ECTS
Droit	Introduction au droit - NN	6 ECTS
Total		18 ECTS

*Sous réserve de modification.*

Ainsi adopté par :

Faculté des sciences sociales et politiques de l'Université de Lausanne  
Lausanne, le  
René Knüsel, Doyen

Institut de hautes études en administration publique IDHEAP  
Lausanne, le  
Jean-Loup Chappelet, Directeur



Modifications approuvées par le Décanat de la Faculté des Sciences Sociales et Politiques de l'Université de Lausanne dans sa séance du 18 avril 2013.	Modifications approuvées par la Direction de l'Institut de hautes études en administration publique IDHEAP dans sa séance du 16 avril 2013.
Modifications approuvées par le Décanat de la Faculté des Sciences Sociales et Politiques de l'Université de Lausanne dans sa séance du 10 avril 2014.	Modifications approuvées par le Décanat de la Faculté de Droit, des Sciences criminelles et d'Administration Publique dans sa séance du 10 avril 2014.
Modifications approuvées par le Décanat de la Faculté des Sciences Sociales et Politiques de l'Université de Lausanne dans sa séance du 16 avril 2015.	Modifications approuvées par le Décanat de la Faculté de Droit, des Sciences criminelles et d'Administration Publique de l'Université de Lausanne dans sa séance du 23 avril 2015.
Modifications approuvées par le Décanat de la Faculté des Sciences Sociales et Politiques de l'Université de Lausanne dans sa séance du 9 juin 2016	Modifications approuvées par le Décanat de la Faculté de Droit, des Sciences criminelles et d'Administration Publique de l'Université de Lausanne dans sa séance du 16 juin 2016
Modifications approuvées par le Décanat de la Faculté des Sciences Sociales et Politiques de l'Université de Lausanne dans sa séance du 4 mai 2017	Modifications approuvées par le Décanat de la Faculté de Droit, des Sciences criminelles et d'Administration Publique de l'Université de Lausanne dans sa séance du 6 avril 2017
Modifications approuvées par le Décanat de la Faculté des Sciences Sociales et Politiques de l'Université de Lausanne dans sa séance du 3 mai 2018	Modifications approuvées par le Décanat de la Faculté de Droit, des Sciences criminelles et d'Administration Publique de l'Université de Lausanne dans sa séance du 19 avril 2018
Modifications approuvées par le Décanat de la Faculté des Sciences Sociales et Politiques de l'Université de Lausanne	Modifications approuvées par le Décanat de la Faculté de Droit, des Sciences criminelles et d'Administration Publique de l'Université de Lausanne dans sa séance du 18.04.2019

## 4. Teilstudienplan des Standortes von Bern (Universität Bern)

vom 22. Mai 2014

Die Wirtschafts- und Sozialwissenschaftliche Fakultät und die Rechtswissenschaftliche Fakultät,

Gestützt auf Artikel 44 des Statuts der Universität Bern vom 7. Juni 2011 (Universitätsstatut, UniSt) und auf das Studienreglement vom 24. Juni 2010 betreffend das Masterstudium in Public Management und Politik / Master of Arts in Public Management and Policy,

erlassen den folgenden Studienplan:

### I. Grundlagen

GELTUNGSBEREICH

**Art. 1** Dieser Studienplan gilt für alle Studierenden, die an der Universität Bern immatrikuliert sind und für Studierende, die das gesamte Vertiefungsstudium an der Universität Bern absolvieren sowie für alle Studierenden, welche die Masterarbeit bei einer verantwortlichen Lehrperson der Universität Bern verfassen.

AUFBAU

**Art. 2** Der Studiengang ist wie folgt aufgebaut:

Grundstudium	60 ECTS	1. Jahr
Vertiefungsstudium	30 ECTS	2. Jahr
Masterarbeit	30 ECTS	
Master of Arts in Public Management and Policy	120 ECTS	

### II. Studium

#### 1. Grundstudium

ZIELSETZUNG

**Art. 3** Das Grundstudium vermittelt interdisziplinäre Grundlagen der öffentlichen Verwaltung.

MODULE

**Art. 4** Das Grundstudium setzt sich aus den Modulen Management der öffentlichen Verwaltung, Politikwissenschaft, Volkswirtschaftslehre, Öffentliches Recht und dem Modul Interdisziplinäre Veranstaltungen und Forschungsmethodik zusammen.

BELEGUNG

**Art. 5** <sup>1</sup> Jedes Modul beinhaltet 9 bis 15 ECTS-Kreditpunkte.

<sup>2</sup> Je Modul sind mindestens die im Anhang zum Studienplan gekennzeichneten Pflichtveranstaltungen zu besuchen.

<sup>3</sup> Wird eine Pflichtveranstaltung nicht angeboten oder resultiert aus der Belegung zweier Pflichtveranstaltungen eine zeitliche Überschneidung, so kann die Pflichtveranstaltung durch eine andere beim entsprechenden Modul aufgeführte Veranstaltung ersetzt werden.

<sup>4</sup> Im Übrigen können weitere Veranstaltungen aus den Angeboten der WISO-Fakultät (Bezug zum öffentlichen Sektor) und der RW-Fakultät (Schwerpunkt Recht der öffentlichen Verwaltung) besucht werden.

<sup>5</sup> Bereits im Bachelorstudium absolvierte Veranstaltungen werden durch Veranstaltungen gemäss Absatz 4 substituiert.

AUFBAUSTUDIUM	<p><b>Art. 6</b> Das Aufbaustudium zum Grundstudium gilt als bestanden, wenn die im Rahmen des individuellen Studienplans festgelegte Anzahl ECTS-Kreditpunkte durch genügende Leistungsnachweise erworben wurden.</p>
	<p><b>2. Vertiefungsstudium</b></p>
ZIELSETZUNG	<p><b>Art. 7</b> <sup>1</sup> Das Vertiefungsstudium bietet auf dem Grundstudium aufbauende und vertiefende Veranstaltungen zur öffentlichen Verwaltung.</p> <p><sup>2</sup> Um mit dem Vertiefungsstudium zu beginnen, muss das Grundstudium abgeschlossen sein. Auf Gesuch hin kann die Studienleitung Ausnahmen vorsehen.</p>
MODUL	<p><b>Art. 8</b> Das Vertiefungsstudium besteht aus einem einzigen Modul.</p>
BELEGUNG	<p><b>Art. 9</b> <sup>1</sup> Die Studierenden wählen aus den Fachgebieten Management der öffentlichen Verwaltung, Politikwissenschaft, Volkswirtschaftslehre, Öffentliches Recht eines aus.</p> <p><sup>2</sup> Im gewählten Fachgebiet sind mindestens 18 ECTS-Kreditpunkte aus den im Anhang zum Studienplan aufgeführten Veranstaltungen zu erreichen.</p> <p><sup>3</sup> Interdisziplinäre Veranstaltungen sind keinem Fachgebiet zugeordnet.</p>
	<p><b>3. Gemeinsame Bestimmungen</b></p>
ANGEBOT UND INHALT	<p><b>Art. 10</b> Angebot und Inhalt der Veranstaltungen richten sich nach den kommentierten Vorlesungsverzeichnissen.</p>
INDIVIDUELLER STUDIENPLAN	<p><b>Art. 11</b> Die Studierenden legen zu Beginn des Studienjahrs dem oder der Studiengangverantwortlichen den individuellen Studienplan zur Genehmigung vor. Dabei werden insbesondere die Zielsetzungen des Studiengangs sowie die Vorkenntnisse der Studierenden berücksichtigt.</p>
ECTS-KREDITPUNKTE	<p><b>Art. 12</b> <sup>1</sup> Ein ECTS-Kreditpunkt entspricht in der Regel einem studentischen Aufwand von 25 bis 30 Arbeitsstunden.</p> <p><sup>2</sup> Die Studierenden erhalten für eine Veranstaltung diejenige Anzahl ECTS-Kreditpunkte, welche die anbietende Fakultät oder Partnerinstitution vorsieht.</p>
	<p><b>III. Leistungskontrollen</b></p>
GEGENSTAND	<p><b>Art. 13</b> Der Inhalt jeder Lehrveranstaltung wird im Rahmen einer Leistungskontrolle geprüft. Es können mehrere Lehrveranstaltungen zusammen geprüft werden.</p>
FORM	<p><b>Art. 14</b> Die Leistungskontrolle erfolgt in Form von Seminararbeiten und/oder mündlichen oder schriftlichen Prüfungen. Die Dozierenden legen zu Beginn des Semesters die Form der Leistungskontrolle fest.</p>
SPRACHE	<p><b>Art. 15</b> Die Leistungskontrollen können in mindestens zwei Sprachen, die von der Dozentin oder vom Dozenten angeboten werden, d.h. in Deutsch, Französisch, Italienisch oder Englisch, abgelegt werden. Die Prüfungsaufgabe wird in der Sprache der Lehrveranstaltung gestellt.</p>
	<p><b>IV. Masterarbeit</b></p>
GRUNDLAGE	<p><b>Art. 16</b> Die Masterarbeit wird im 2. Studienjahr verfasst.</p>

DAUER **Art. 17** Für die Ausarbeitung der Masterarbeit stehen 24 Wochen zur Verfügung. Für die Ausarbeitung der Masterarbeit mit Praktikum stehen 12 Wochen zur Verfügung.

MODALITÄTEN **Art. 18** Die Modalitäten der Arbeit und die Kriterien für die Beurteilung richten sich nach den Anforderungen der Fakultät der verantwortlichen Lehrperson. Den Studierenden stehen Leitlinien zur Verfügung.

### ***V. Praktikum***

GRUNDLAGE **Art. 19** Die Studierenden können sich ein Praktikum im Umfang von 12 ECTS-Kreditpunkten an die Masterarbeit anrechnen lassen. Die Masterarbeit und das Praktikum werden gemeinsam beurteilt.

DAUER **Art. 20** Ein Praktikum dauert mindestens 12 Wochen (bei einem Arbeitspensum von 100%). Das Arbeitspensum beträgt mindestens 50%.

MODALITÄTEN **Art. 21** Über das Praktikum ist ein schriftlicher Bericht zu verfassen, welcher der verantwortlichen Lehrperson innert 3 Wochen nach Beendigung des Praktikums einzureichen ist.

KRITERIEN DER BEURTEILUNG **Art. 22** Die wesentlichen Kriterien des Praktikums sind Gegenstand einer speziellen Vereinbarung, die durch die verantwortliche Lehrperson, die Studierenden und die Institution, die das Praktikum anbietet, zu unterzeichnen ist.

### ***VI. Übergangs- und Schlussbestimmungen***

ÜBERGANGSBESTIMMUNGEN **Art. 23** Wer sich bei Inkrafttreten dieses Studienplanes bereits im Master PMP Studium befindet, kann das Studium nach dem Studienplan vom 24. Juni 2010 abschliessen soweit die Regelung dieses Studienplanes nicht günstiger ist.

INKRAFTTRETEN **Art. 24** Dieser Studienplan ersetzt den Studienplan vom 24. Juni 2010 und tritt auf den 1. August 2014 in Kraft.

Bern, 22. Mai 2014

Im Namen der Wirtschafts- und Sozialwissenschaftlichen Fakultät  
Der Dekan:

Prof. Dr. Klaus Werner Armingeon

Bern, 22. Mai 2014

Im Namen der Rechtswissenschaftlichen Fakultät  
Der Dekan:

Prof. Dr. Stephan Wolf

*Von der Universitätsleitung genehmigt:*

Bern, 1. Juli 2014

Der Rektor:

Prof. Dr. Martin Täuber

## Anhang zum Studienplan vom 21. April 2016

Gestützt auf das Studienreglement vom 24. Juni 2010 mit Änderung vom 15. September 2014 und den Studienplan vom 22. Mai 2014 betreffend Master of Arts in Public Management and Policy

### A. Grundstudium (1. Jahr)

Öffentliches Recht	SWS	ECTS
Staatsorganisationsrecht*	2	3
Grundrechte	2	3
Allgemeines Verwaltungsrecht I*	2	3
Rechtswissenschaftliches Seminar*	2	6

Politikwissenschaft	SWS	ECTS
Politisches System der Schweiz*	2	3
Policy Analyse I* oder II*	2	3
Politikevaluation*	2	3
Politikwissenschaftliches Seminar	2	6

Management der öffentlichen Verwaltung	SWS	ECTS
Organisationsmanagement des öffentlichen Sektors*	3	5
Personalpolitik und Personalführung im öffentlichen Sektor*	2	5
Finanzpolitik und Finanzmanagement*	2	3

Volkswirtschaftslehre	SWS	ECTS
Einführung in die Spieltheorie	3	4.5
Finanzwissenschaft*	3	4.5
Volkswirtschaftliches Seminar*	2	6

Interdisziplinäre Veranstaltungen und Forschungsmethodik	SWS	ECTS
Empirisches Forschungspraktikum*	4	8
Einführung in die Verwaltungswissenschaft und Public Management*	3	4.5



\* Pflichtveranstaltung

## B. Vertiefungsstudium (2. Jahr)

<b>Öffentliches Recht</b>	
Veranstaltungen im Schwerpunkt Recht der öffentlichen Verwaltung	

<b>Politikwissenschaft</b>	
Veranstaltungen aus den Fachbereichen Policy Analyse, Schweizer Politik, Vergleichende Politik, Europäische Integration und Internationale Beziehungen	

<b>Management der öffentlichen Verwaltung</b>	
Veranstaltungen aus dem Fachbereich Betriebswirtschaftslehre	

<b>Volkswirtschaftslehre</b>	
Veranstaltungen aus dem Fachbereich Volkswirtschaftslehre	

<b>Interdisziplinäre Veranstaltungen</b>	<b>ECTS</b>
Politische Steuerung	3
Interdisziplinäre Seminare	6

Von der Wirtschafts- und Sozialwissenschaftliche Fakultät der Universität Bern beschlossen

Bern, den 22. Mai 2014



Prof. Dr. Klaus Armingeon  
Dekan

Von der Rechtswissenschaftliche Fakultät der Universität Bern beschlossen

Bern, den 22. Mai 2014



Prof. Dr. Stephan Wolf  
Dekan

Weitere Informationen zu den Veranstaltungen finden sich unter: [http://www.kpm.unibe.ch/studium/downloads/index\\_ger.html](http://www.kpm.unibe.ch/studium/downloads/index_ger.html) im Dokument „Grundlagen für die Veranstaltungsplanung“.

## 5. Piano di studi parziale della sede di Lugano (Università della Svizzera italiana)

### 1. Study Program – 1<sup>st</sup> year (01.09.2017)

Module	Course	ECTS	Professor	Course Type	Evaluation Type	Evaluation Language	Semester
Scienze politiche	Dottrine politiche	6	Viroli	Course	Written	It	SS
	Public Policy Analysis	3	Savard	Course	Written	En	SS
	Politiche e istituzioni pubbliche	3	Antille / Bolgiani	Course	Written	It	WS
	Comparative Public Administration	3	Villeneuve	Course	Written	En	WS
	Argumentation in Public Communication	3	Greco	Course	Written	En	SS
Management pubblico	Management e innovazione nella pubblica amministrazione e nel non profit	6	Meneguzzo/Gianella	Course	Written	It	WS
	Organizzazione e gestione del personale	3	Sancino	Course	Written	It	SS
	Public Accounting	3	Calciolari	Course	Written	It	SA
	Fundamentals in Public Communication	3	Villeneuve	Course	Written	En	WS
	e-government	3	Cantoni	Course	Written	It	SS
Diritto	Diritto Pubblico per manager pubblici I	3	De Rossa / Vatiere	Course	Written	It	WS
	International Law	3	Cottier	Course	Written	En	WS
	Diritto Pubblico per manager pubblici II	3	De Rossa / Vatiere	Course	Written	It	SS
Economia pubblica	Macroeconomia internazionale	3	Beretta	Course	Written	It	WS
	Economia pubblica	3	Jametti	Course	Written	It	SS
	Microeconomia	3	Jametti / Antonioli	Course	Written	It	WS
Metodologia di ricerca	Statistical Data Analysis	3	Arbia	Course	Written	En	SS
	Metodologie di ricerca qualitative: costruzione e analisi dei dati	3	Caiata	Course	Written	It	SS

## 2 Study Programme - 2<sup>nd</sup>year (01.09.2017)

### 2.1 Specialization in Public Communication and Management

(Language: English)

The graduate curriculum in Public Communication and Management focuses students' attention on the knowledge and skills required to run public administration departments successfully. The specialization degree curriculum explores in depth specific areas of the public sector, providing the tools towards their better understanding and interpretation, while further boosting management and communication skills.

Module	Course	ECTS	Professor	Course Type	Evaluation Type	Evaluation Language	Semester
Mandatory courses (18 ECTS)	Strategic Management in Public and Non Profit Sector	3	Me-neguzzo	Course	Written	En	WS
	Accountability and Performance	3	Villeneuve / Calciolari	Course	Written	En	WS
	International Organisation	3	Risi/ Villeneuve	Course	Written	En	WS
	Intercultural Communication	3	Drzewiecka	Course	Written	En	WS
	Social Marketing	6	Suggs	Course	Written	En	WS
Electives (12 ECTS)	Project Management	3	Gonçalves	Course	Written	En	WS
	Economia del settore non profit	3	Crivelli	Course	Written	It	WS
	Business Dynamics	3	Gonçalves	Course	Written	En	WS
	Public Affairs	3	Seele	Course	Written	En	WS
	Health Policy	3	Crivelli	Course	Written	En	WS
	Newsroom Management and Economics of Journalism	6	Di Salvo	Course	Written	En	WS
	International Relations and Tourism	3	Clementi	Course	Written	En	WS
	Statut de l'information publique	3	Cottier	Course	Written	Fr	WS
	Argumentation in Conflict Resolution	3	Greco	Course	Written	En	WS
	Online Communication design	3	Cantoni	Course	Written	En	WS
	Fundamentals in Public Communication* <b>Consigliato agli studenti UNIBE e UNIL</b>	3	Villeneuve	Course	Written	En	WS

## 6. Annexes au Plan d'études commun 2019-2020 M PMP

### 6.1 Intitulés officiels des orientations

(État au 10.04.2019)

Partenaire	Intitulé en français	Traduction en anglais
<b>UNIL</b>	Public Finance and Economics (UNIL)	Public Finance and Economics (UNIL)
	Transformation et innovation dans le secteur public (UNIL)	Transformation and innovation in the public sector (UNIL)
	Politiques, droit et économie de la régulation (UNIL) (<A2019)	Politics, Law and Economics of Regulation (UNIL)
	Gouvernance Internationale et Administration Publique (UNIL)	International Governance and Public Administration
<b>USI</b>	Public Communication and Management (USI)	Public Communication and Management (USI)
<b>UNIBE</b>	Öffentliches Recht (UNIBE)	Public Law (UNIBE)
	Politikwissenschaft (UNIBE)	Political Sciences (UNIBE)
	Management der öffentlichen Verwaltung (UNIBE)	Public Management (UNIBE)
	Volkswirtschaftslehre (UNIBE)	Public Economics (UNIBE)

## 6.2. Echelle comparative de notes mobilité

Tableau général Echelles comparatives des notes par Pays et Université

### Allemagne

	Intervalle de note (quantitatif)		Appréciation qualitative				Equivalence intervalle UNIL	
	<b>Universität Potsdam - Accord SEMP PMP</b>	1.0	1.3	Very Good			A	
	1.7	2.3	Good	B			5.5	5.25
	2.4	2.6	Good	C			5	5
	2.7	3.3	Satisfactory	D			4.75	4.5
	3.4	3.6	Sufficient	D			4.5	4.25
	3.7	4	Sufficient	E			4.25	4
	4.1	5.0	Fail	F	no credit	ECHEC	3.75	1
			No mark					

	Intervalle de note (quantitatif)		Appréciation qualitative				Equivalence intervalle UNIL	
	<b>Universität Hamburg - Accord SEMP PMP</b>	1.0	1.3	Very Good			A	
	1.7	2.3	Good	B			5.5	5.25
	2.4	2.6	Good	C			5	5
	2.7	3.3	Satisfactory	D			4.75	4.5
	3.4	3.6	Sufficient	D			4.5	4.25
	3.7	4.0	Sufficient	E			4.25	4
	4.1	5.0	Fail	F	no credit	ECHEC	3.75	1

### France

	Intervalle de note (quantitatif)		Appréciation qualitative				Equivalence intervalle UNIL	
	<b>Université Aix-Marseille - Accord SEMP - PMP</b>	20	19	Excellent			A+	
	18	17	Excellent	A+			5.75	5.5
	16	15	Very good	A			5.25	5
	14	13	Good	A-			4.75	4.5
	12	10	Sufficient	B-/C			4.25	4
	9.9	0	Fail	F/FX	no credits	ECHEC	3.9999	1

## Italie

	Notes		Appréciation qualitative				Equivalence inter- valle UNIL	
<b>Università Roma Tor Vergata - Accord SEMP - PMP</b>	30	30	Excellent	A	Mention		6	6
	29	27	Very Good	B			5.75	5.5
	26	24	Good	C			5.25	5
	23	21	Satisfactory	D			4.75	4.5
	20	18	Sufficient	E			4.25	4
	17.9	0	Fail	F	no cre- dits	ECHEC	3.9999	1

## Echelle conversion notes avec l'USI - Master conjoint M PMP

<b>Università della Svizzera Italiana Institution partenaire M PMP Regl. Commun Master PMP</b>	Notes		Appréciation qualitative				Equivalence UNIL	
	10		Very Good				6	
	9.5						5.75	
	9						5.5	
	8.5						5.25	
	8		Good				5	
	7.5						4.75	
	7						4.5	
	6.5						4.25	
	6		Fair/pass				4	
	5.5		Poor/Fail				3.75	
	5						3.5	
	4.5						3.25	
	4		Fail				3	
	3.5						2.75	
	3						2.5	
	2.5						2.25	
	2						2	
	1.5						1.75	
	1						1.5	
	0.5						1.25	
	0						1	